



Radioscanner per dita NB366B

Istruzioni per l'uso e il montaggio



Le presenti istruzioni devono essere consegnate dal montatore al gestore

FUHR

Indice

1	Possibilità di utilizzo	3
2	Avvertenze importanti	4
2.1	Sequenza di movimento nel passaggio del dito sullo scanner per linee	4
2.2	Avvertenze generali sulla possibilità di leggere le dita umane	4
2.3	Massimo numero di dita apprendibili	4
2.4	Interruzione dell'alimentazione elettrica	4
2.5	Specifiche tecniche	5
3	Avvertenze per il montaggio	6
3.1	Schemi di montaggio	6
3.2	Misure di fresatura / dima di foratura	6
3.3	Montaggio del diaframma	6
4	Messa in funzione	7
4.1	Collegamento all'alimentazione elettrica	7
4.2	Condizione alla consegna	7
4.3	Differenti canali radio	7
5	Apprendimento e cancellazione	8
5.1	Apprendimento delle dita master per il canale 1 e il canale 2	8
5.2	Apprendimento delle dita di utenti per l'apertura della porta con serratura motorizzata	9
5.3	Apprendimento del radioscanner per un comando multitronic / autotronic con radiorecettore	10
5.4	Cancellazione di singole dita di utenti	11
6	Protezione antimanomissioni	12
6.1	Tempi di blocco quale protezione antimanomissioni	12
6.2	Eliminazione dei tempi di blocco	12
7	Reset del radioscanner	12
7.1	Reazione a tasto Reset premuto > 3 e < 30 sec.	12
7.2	Reazione a tasto Reset premuto > 30 sec.	12
7.3	Reset del radioscanner mediante dito master	13
8	Tabella dita	14
8.1	Assegnazione delle dita master e di utenti	14
8.2	Tabella dita per altri utenti	15

Legenda della figura

Esempio di spia LED:



I LED non si accendono.



Il LED verde lampeggia.



Il LED rosso lampeggia



Il verde LED si accende,
quello rosso lampeggia.

2 sec.



Il verde LED si illumina
per 2 secondi.



Quando si usa un dito master
è indicato sempre il simbolo
del dito master.

M
aster



Avvertenza importante,
si raccomanda di osservarla.



Per le istruzioni in altre lingue
si rimanda al sito www.fuhr.de

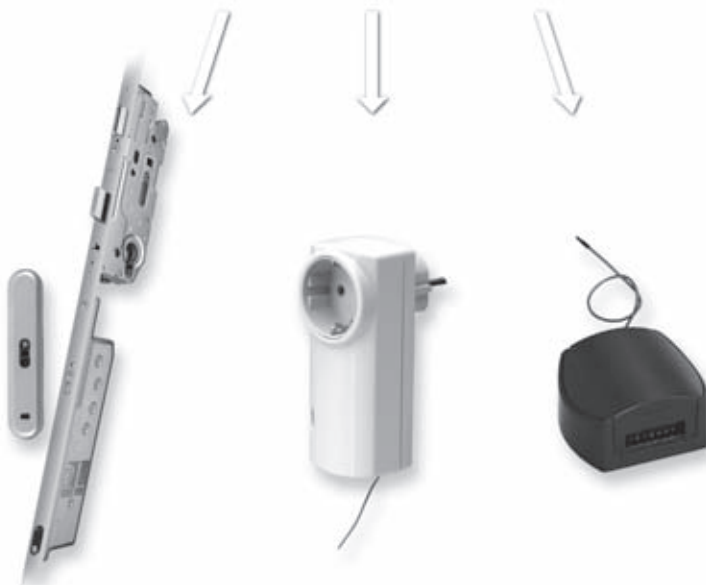
Instructions in further languages,
refer to www.fuhr.de

1 Possibilità di utilizzo

La comunicazione tra il radioscanner per dita e il comando della serratura motorizzata avviene con modalità senza fili. A scelta, per ulteriori opzioni di collegamento, nel sistema **multitronic**/**autotronic** possono essere integrati anche un radiorecettore per presa elettrica o un radiorecettore universale che sono pilotati tramite il radioscanner per dita.



Radioscanner per dita NB366B e diaframma NB252N FUHR



Serratura motorizzata
con comando
FUHR multitronic 881/
FUHR autotronic 834

Radiorecettore per
presa elettrica
NZ80088

Radiorecettore
universale
NZ80023

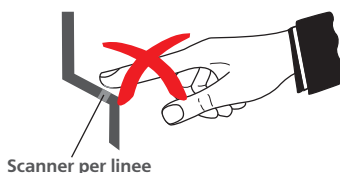
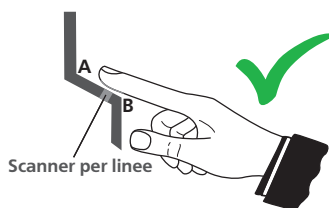
2 Avvertenze importanti

2.1 Sequenza di movimento nel passaggio del dito sullo scanner

Affinché lo scanner per linee possa riconoscere correttamente il dito è assolutamente necessario usarlo in maniera corretta. La seguente sequenza di movimento deve essere eseguita in maniera continua:



Premere leggermente il dito sulla superficie di appoggio obliqua e, partendo dal punto più alto "A", trascinarlo con movimento uniforme ed esercitando costantemente una leggera pressione in direzione della freccia sopra lo scanner "B".



2.2 Avvertenze generali sulla possibilità di lettura delle dita umane

Le dita della mano umana presentano naturalmente delle linee caratteristiche più o meno marcate per ogni soggetto. Benché il radioscanner per dita FUHR si avvalga dei metodi di riconoscimento attualmente più moderni e sicuri non è possibile escludere che le dita di alcune persone non possano essere apprese. In particolare le linee caratteristiche poco marcate (come ad es. quelle dei bambini) o distrutte da abrasione meccanica o chimica possono eventualmente non venir lette. In questo caso non si tratta di un difetto dell'apparecchio!

Pertanto in generale prima di installare il sistema raccomandiamo di effettuare una verifica dell'apprendibilità delle dita in questione. A tal fine lo scanner non installato deve semplicemente essere alimentato con 12 V CC. Quindi il processo di apprendimento delle dita in questione deve essere eseguito in conformità ai punti illustrati.

Suggerimento: Benché le dita dei bambini siano generalmente difficili o in alcuni casi addirittura impossibili da apprendere, spesso è possibile leggere relativamente bene i pollici. **Inoltre, per ogni persona autorizzata all'apertura, deve essere effettuato l'apprendimento di almeno 3 dita di utente differenti, in modo che in caso di ferite o danni alle linee caratteristiche di un determinato dito sia possibile leggere un dito alternativo.**

2.3 Massimo numero di dita apprendibili

La memoria è progettata per max. 200 dita di utenti. Non appena deve venir appreso il 201° dito, il LED rosso e quello verde lampeggiano per tre volte ciascuno segnalando così che la memoria è piena. In questo caso il dito non è più memorizzato e il processo di apprendimento è interrotto!

2.4 Interruzione dell'alimentazione elettrica

Un'interruzione dell'alimentazione elettrica non ha alcuna ripercussione sulle dita master o di utenti memorizzate, che rimangono memorizzate comunque.

L'apertura automatica della porta non viene eseguita.

In generale raccomandiamo di installare un cilindro di chiusura meccanico nella scatola della serratura, in modo da garantire sempre la possibilità di un accesso meccanico.

2.5 Specifiche tecniche

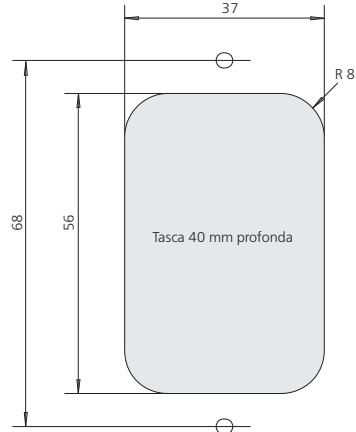
Tensione di esercizio:	12 V CC
Corrente assorbita:	circa 70 mA
Impulso di apertura:	segnale radio a 868,3 MHz con codifica Rolling Code
Canali di trasmissione:	2
Portata del trasmettitore:	circa 100 m (in campo libero)
Numero di dita:	max. 200 (100 per ogni canale)
Misure:	55 x 36 x 38 mm (H x L x P)
Lunghezza della linea 12 V CC:	1600 mm

3 Avvertenze per il montaggio

3.1 Schemi di montaggio



3.2 Misure di fresatura/ dima di foratura



3.3 Montaggio del diaframma

Dopo aver avvitato il radioscanner sul profilo della porta, appoggiare il diaframma (accessorio NB252N) in alto trasversalmente e fissarlo con l'ausilio dei due perni filettati forniti in dotazione. **Attenzione:** Avvitare manualmente e con scarsa forza i perni filettati con la brugola da 2 mm, in modo da non deformare la scocca del radioscanner.



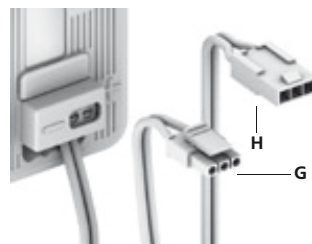
4 Messa in funzione

4.1 Collegamento all'alimentazione elettrica

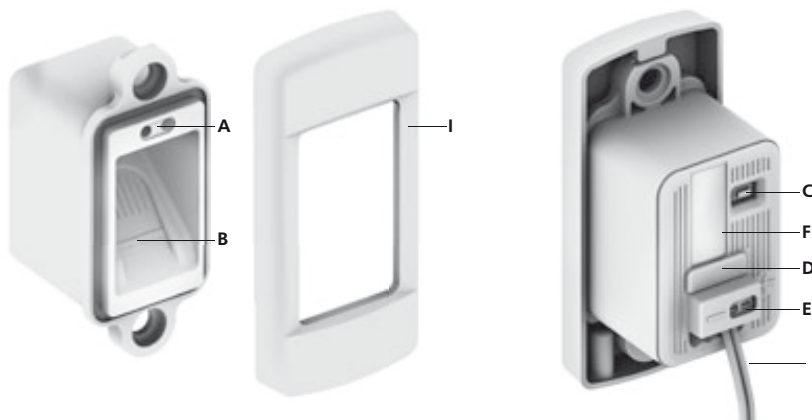
Quale tensione di esercizio il radioscanner necessita di 12 V CC (corrente continua) che può essere prelevata direttamente dall'alimentazione della serratura motorizzata **multitronic** / **autotronic**. A questo proposito vedere anche pagina 6, capitolo 3.1.



Attenzione!
Si raccomanda di osservare la polarità corretta (+/-) della sorgente di tensione!



4.2 Condizione alla consegna



- | | |
|--|--|
| A LED di controllo | F Software con riconoscimento della versione (tenere a portata di mano quando si contatta l'assistenza) |
| B Scanner per linee | G Cavo di collegamento della tensione di esercizio, premontato sul radioscanner per dita |
| C Tasto Reset | H Cavo di collegamento alla sorgente di tensione |
| D Collegamento per il tecnico dell'assistenza | I Diaframma (NB252N) non compreso nelle dotazioni |
| E Alimentazione elettrica | |

Dopo il collegamento della corrente continua 12 V nella condizione alla consegna entrambi i LED (rosso e verde) si illuminano in maniera continua, segnalando così che nella memoria non è registrato alcun dito né master né di utenti. In questa condizione l'apparecchio attende che vengano lette tre dita master per il canale 1 e tre dita master per il canale 2 (vedere a questo proposito pagina 8, capitolo 5.1).

4.3 Differenti canali radio

Il modulo trasmettitore trasmette a 868,3 MHz due telegrammi / canali differenti protetti da Rolling-Code. In questo modo è possibile pilotare due apparecchi differenti:

Canale 1 per la porta d'entrata **multitronic** / **autotronic**

Canale 2 per un'altra porta **multitronic** / **autotronic** oppure, in combinazione con un radoricevitore FUHR, per un azionamento motorizzato di porta di garage o per esempio per il portone d'accesso a un cortile.

5 Apprendimento e cancellazione

5.1 Apprendimento delle dita master per il canale 1 e il canale 2

Al collegamento del radioscanner, nella condizione alla consegna o dopo la cancellazione completa dalla memoria di tutte le dita di utenti (Reset), il modulo attende l'apprendimento di tre dita master per ciascun canale.

Se ad esempio solo il medio deve essere configurato quale dito master per il canale 1, questo deve essere fatto passare sulla superficie dello scanner per un totale di 3 volte. Anche due o tre persone possono essere registrate quale master per un canale. Nel caso di due persone è opportuno che una effettui due volte l'apprendimento dello stesso dito e l'altra effettui solo una volta l'apprendimento di un dito.

Nell'esempio seguente illustriamo la procedura per apprendere 3 volte lo stesso dito master.

Canale 1



1. Quando **entrambi i LED sono illuminati**, è possibile iniziare con l'apprendimento delle dita master.
2. Per apprendere il **primo dito master**, far passare il **medio della mano destra entro 60 secondi** dall'alto verso il basso sopra lo scanner per linee. Quale segnale che il dito master è stato riconosciuto entrambi i LED si spengono per qualche istante e poi si riaccendono.
3. Nel punto 2 è stato appreso il primo dito master. Per memorizzare le altre due dita master **ripetere il punto 2 altre 2 volte. Si raccomanda di usare lo stesso dito**. Le dita master per il canale 1 sono memorizzate. I LED lampeggiano 2 volte e quindi si illuminano in maniera continua.

Canale 2



4. Quindi si effettua l'apprendimento delle tre dita master per il canale 2, tenendo presente che non può essere usato nessun dito utilizzato per il canale 1. Per il canale 2 raccomandiamo il medio della mano sinistra.

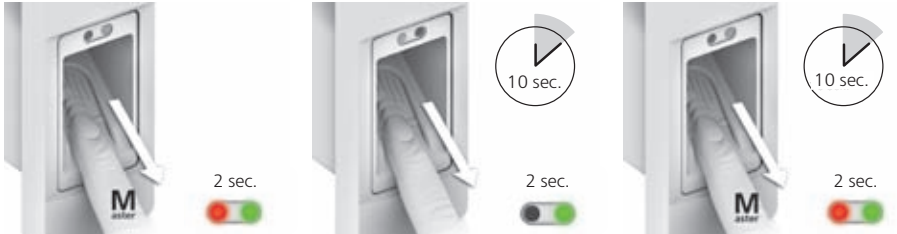
Dopo che sono state apprese anche le dita master per il canale 2, il LED verde si accende per 3 sec. e poi si spegne nuovamente. Entrambi i LED sono ora spenti e il processo di apprendimento delle dita master è concluso.



Avvertenze:

Le dita master non possono essere utilizzate per aprire le porte, servono solo in fase di programmazione per apprendere o cancellare le dita di utenti. Qualora quali dita master venissero usate dita diverse, si raccomanda di annotarlo nel promemoria a pagina 14, capitolo 8.1 delle presenti istruzioni per l'uso.

5.2 Apprendimento delle dita di utenti per l'apertura della porta con serratura motorizzata



1. Per effettuare l'apprendimento delle dita di utenti far passare sopra lo scanner il dito master del canale desiderato (canale 1 o canale 2) **1x**. Quale segnale che il dito master è stato riconosciuto con successo il LED rosso e quello verde si illuminano contemporaneamente per circa 2 sec..
2. Quindi **entro 10 sec.** far passare sullo scanner il nuovo dito di utente desiderato. Dopo che il nuovo dito di utente è stato letto con successo, il LED verde si accende per 2 sec. per poi spegnersi nuovamente. Se invece dovesse illuminarsi il LED rosso, ciò significa che il dito non è stato riconosciuto e non ha potuto venir letto. Riprovare **entro 10 sec..**
3. Terminare il processo di apprendimento facendo nuovamente passare il dito master sullo scanner **entro 10 sec..** Dopo che ciò è stato fatto con successo, entrambi i LED si accendono per 2 sec. per poi rispegnersi nuovamente.



Avvertenze:

Se si supera il tempo di conferma di 10 sec., le dita di utenti precedentemente apprese non vengono registrate in memoria, ma sono nuovamente cancellate e l'apparecchio torna automaticamente al modo operativo normale. Quale promemoria si raccomanda di annotare le dita di utenti a pagina 14, capitolo 8.1 delle presenti istruzioni per l'uso.

Le dita master non possono essere apprese quali dita di utenti!

Possono essere apprese massimo 200 dita di utenti (100 per canale)!

E' anche possibile apprendere lo stesso dito di utente più volte, in modo da aumentare il tasso di riconoscimento. (Raccomandiamo di apprendere ciascun dito di utente 3 volte in successione! Per far ciò è sufficiente ripetere i punti illustrati.)

5.3 Apprendimento del radioscanner per un comando multitronic / autotronic con radioricevitore

Dopo che le dita di utenti sono state memorizzate, è possibile procedere all'apprendimento del radioscanner per il comando **multitronic / autotronic**. L'apprendimento del radioscanner si effettua esattamente come una nuova codifica radio (vedere a questo proposito le istruzioni per il montaggio e l'uso di **multitronic 881 / autotronic 834**).

Il processo di apprendimento in sintesi:

1. Prendere in mano la chiave radio master (con i tasti rossi).
2. Premere **brevemente (per circa 1 sec.)** il tasto di apprendimento **(A)** posto tra i LED del comando **multitronic / autotronic** installato all'interno dell'edificio. Il LED verde **(B)** del comando **multitronic / autotronic** inizia a lampeggiare! Prestare attenzione che durante la procedura i contatti ad asta della porta tocchino l'unità superfici di contatto del telaio della porta. I punti 3 e 4 devono venir eseguiti entro 20 sec.
3. Quindi passare al radioscanner esterno e premere una volta il tasto già appreso in precedenza della chiave radio master con tasti rossi. (Se il comando ha accettato la chiave radio master, il LED verde **(B)** del comando **multitronic / autotronic** prima si illumina per 2 sec. e poi lampeggia.)
4. Far **immediatamente** passare sullo scanner un **dito di utente** precedentemente appreso per il canale desiderato. Il LED verde del radioscanner si illumina brevemente. Non appena il LED si è nuovamente spento, far nuovamente passare lo **stesso dito** sullo scanner. Anche in questo caso il LED verde deve illuminarsi brevemente.

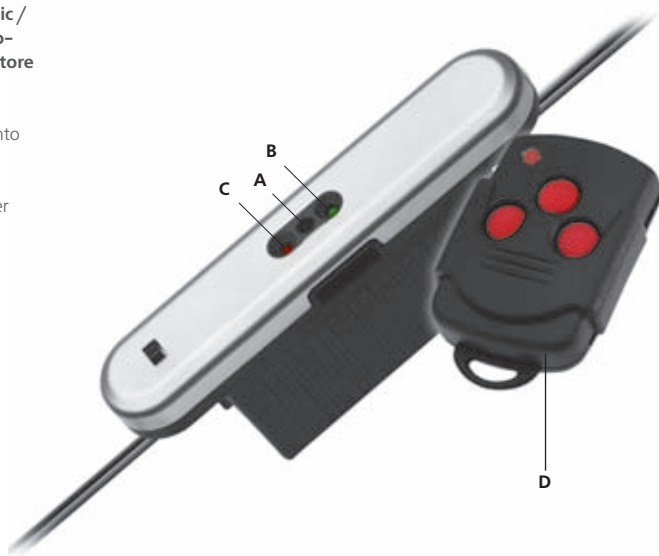


Avvertenze:

Se per le procedure 3 e 4 servono più di 20 sec., il processo di apprendimento è interrotto e si deve ricominciare dal punto 1. Se il processo di apprendimento è stato correttamente eseguito, la porta della serratura motorizzata può ora essere aperta con le dita di utenti del canale per cui è stato eseguito l'apprendimento.

Comando multitronic / autotronic con radio-ricevitore e segnalatore ottico di bloccaggio

- A Tasto apprendimento
- B LED verde
- C LED rosso
- D Chiave radio master



5.4 Cancellazione di singole dita di utenti

Con il dito master è possibile cancellare le dita di utente precedentemente apprese. Per far ciò procedere come segue:



2 sec.



10 sec.

2 sec.



10 sec.

4 sec.

1. Far passare il dito master del canale sullo scanner per cui si desidera cancellare il dito di utente. I LED rosso e verde si illuminano contemporaneamente per 2 sec..
2. **Entro 10 sec.** far nuovamente passare sullo scanner questo dito master. Il LED rosso inizia a lampeggiare, quello verde si accende per 2 sec..
3. Quindi far passare sullo scanner il dito di utente da cancellare **entro 10 sec..** Il LED rosso continua a lampeggiare, quello verde si illumina per 4 sec..



2 sec.



2 sec.



4. Per terminare il processo di cancellazione, far passare nuovamente il dito master sullo scanner. I LED rosso e verde si illuminano contemporaneamente per 2 sec..
5. Controllo finale: Per assicurarsi che il dito di utente sia stato cancellato ripassarlo correttamente sullo scanner.
6. Se il LED rosso si illumina, il processo di cancellazione è stato eseguito con successo, altrimenti si raccomanda di ripetere la procedura.



Nel caso in cui un dito di utente sia stato appreso più volte deve essere anche cancellato più volte. Dato che nella cancellazione di singole dita sussiste sempre un rischio residuo che l'utente non abbia correttamente eseguito il processo di cancellazione, in generale raccomandiamo di cancellare tutte le dita tramite il reset software con l'ausilio del dito master come illustrato a pagina 13, capitolo 7. Quindi le dita master e di utente devono essere riapprese.

6 Protezione antimanomissioni

6.1 Tempi di blocco quale protezione antimanomissioni

Se persone non autorizzate fanno passare sullo scanner dita non apprese per cinque volte consecutive, il radioscanner si blocca per un minuto (il LED rosso lampeggia per tutto il periodo di blocco). Nel caso vengano fatte passare altre cinque dita non apprese i tempi di blocco aumentano a 5, poi a 30 e a 60 minuti e quindi il radioscanner si blocca definitivamente.

6.2 Eliminazione dei tempi di blocco

Mentre il radioscanner è in blocco è possibile eliminare anticipatamente il tempo di blocco facendo passare sullo scanner per **due volte in successione** un dito autorizzato / appreso. E' irrilevante che si tratti di un dito master o di utente.

7 Reset del radioscanner

Con il tasto Reset posto sul retro della scocca o con il dito master è possibile resettare l'intera memoria dita incluse le dita master sulla condizione alla consegna.



7.1 Reazione a tasto Reset premuto > 3 sec. e < 30 sec.: cancellazione collegamento radio

In questo caso vengono soltanto generati nuovi numeri di serie / telegrammi per la comunicazione radio, in altre parole successivamente occorre rieseguire l'apprendimento del radioscanner per un destinatario. Le dita di utenti rimangono memorizzate.

7.2 Reazione a tasto Reset premuto > 30 sec.: cancellazione collegamento radio e di tutte le dita

Vengono cancellate tutte le dita di utenti e master. Inoltre vengono generati nuovi numeri di serie / telegrammi per la comunicazione radio, in altre parole successivamente occorre rieseguire l'apprendimento del radioscanner per un corrispondente destinatario.

Nei 30 sec. con tasto Reset premuto i LED rosso e verde lampeggiano. Dopo che i 30 sec. richiesti sono trascorsi solo il LED verde rimane illuminato per 10 sec.. Rilasciando il tasto entrambi i LED si riaccendono in maniera continua segnalando che l'apparecchio è nuovamente nella condizione alla consegna.

7.3 Reset del radioscanner con dito master: cancellazione di tutte le dita

Se una delle dita master è fatta passare sullo scanner per quattro volte consecutive tutte le dita (incluse tutte quelle master) di entrambi i canali vengono cancellate. Tuttavia **non** viene generato nessun nuovo numero di serie / telegramma per la comunicazione radio. In altre parole successivamente non è necessario rieseguire l'apprendimento del radio-scanner per i destinatari precedentemente appresi.

Nella condizione resettata / alla consegna il LED rosso e quello verde sono accesi in maniera continua.

Procedere nel modo seguente:



1. Far passare una delle dita master **una volta** sullo scanner. Quale segnale che il dito master è stato correttamente riconosciuto il LED rosso e quello verde si illuminano brevemente per poi rispegnersi.
2. Far passare lo stesso dito master sullo scanner **una seconda volta**. Entrambi i LED si illuminano brevemente. Il LED rosso inizia a lampeggiare, quello verde si rispegne.
3. Far passare lo stesso dito master sullo scanner **una terza volta**. Quindi entrambi i LED iniziano a lampeggiare.



10 sec.



Per un tempo di attesa **superiore a 10 sec.** durante i punti 1-5 la procedura di reset è interrotta!

4. Se il dito master è fatto ora ripassare **una quarta volta** sullo scanner ha inizio il processo di cancellazione. Il LED rosso si spegne, quello verde si illumina per circa 10 sec..
5. Se il processo di cancellazione è stato terminato con successo entrambi i LED si illuminano in maniera continua.



Si tenga assolutamente presente che in questa condizione ripristinata chiunque può apprendere nuove dita master e di utenti e trasmettere un segnale radio autorizzato all'apertura al comando destinatario della serratura motorizzata o al radioadattatore universale per cui si è precedentemente eseguito l'apprendimento. Da ciò ne consegue che è opportuno eseguire l'apprendimento delle dita master subito dopo l'installazione e il collegamento elettrico del radioscanner. Se ciò è impossibile, si raccomanda di utilizzare la funzione di cancellazione del tasto Reset (pagina 12, capitolo 7.2).

8 Tabella dita

8.1 Assegnazione delle dita master e le dita di utenti

Raccomandiamo di eseguire l'apprendimento del medio destro per 3 volte quale dito master per il canale 1 e del medio sinistro per 3 volte quale dito master per il canale 2 (vedere pagina 8, capitolo 5).

Si raccomanda di scrivere qui le assegnazioni delle dita.

Nome dell'utente	Master / utente		Canale	Dita
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	
	Master ☐		Canale 1 ☐	
	Utente ☐		Canale 2 ☐	

8.2 Tabella dita per altri utenti

Se si desidera effettuare l'apprendimento di altre dita utente di parenti o conoscenti raccomandiamo di annotare anche questi:

Nome dell'utente	Dita apprese	Canale

